



MC2000 Moisture Analyzer User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SV

DA

PL

NL

CZ

HU

1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product

Warning Symbols



General hazard

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not make any modifications to the Analyzer.
- Please remove the batteries if the Analyzer will not be used for extended periods.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for moisture determination as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

Application Disclaimer

Moisture determination applications must be optimized and validated by the user according to local regulations. Application specific data provided by OHAUS is for reference purposes only. OHAUS waives all liability for applications based on this data.

2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument. Select a location that is safe and with adequate ventilation. Fire, corrosive or toxic fumes and other hazards associated with the test samples will require specially prepared locations.

2.2 Connecting Power

1. Remove the battery cover.



2. Install the 4 batteries according to the "+/—" symbol on the battery cover.
3. Before measurement, please perform a weight calibration first.

Power: On (short press ) / Off (long press )






2.3 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION

3.1 Display and Controls



Button:	Name:	Functions:
	Start / Stop	On (short press) Off (long press)
	Category / Setup Factory Reset	Load category / Measurement (short press) Category Setup (long press) Factory Reset (long press)
	Enter / Adjust	Enter / Accept / Mean value (short press) Adjust (long press)
	Up / Weight / Calibration	Increase / Weight (short press) Weight Calibration (long press) Density (short press)
	Down	Decrease / Temperature (short press)

3.2 How to Perform a Test

1. Press the "Start" button and the instrument starts self-check.
2. Press the "Up" and "Down" buttons to choose the category code of the respective sample to be measured (refer to section 8, category code list, in the instruction manual for details)
3. Fill the sample grain into the empty container.
4. Remove the funnel from container.
5. Remove excess grain with cover.
6. Place the container over the moisture analyzer and press the release button.
7. Without pressing any key, the analyzer will automatically start the measurement and the moisture value will be displayed after about 5 seconds.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.



5. TECHNICAL DATA

Typical specifications:

Model	MC2000
Moisture range (%)	3% - 45%
Readability	0.1%
Temperature Range	0°C-50°C
Power	4 AA Battery

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Definición de las señales de advertencia

ADVERTENCIA	A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.
PRECAUCIÓN	A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.
ATENCIÓN	A la Información importante sobre el producto.
NOTA	Para obtener útil información sobre el producto.

Señales de Advertencia



Peligro

Medidas de Seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

Uso Apropriado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines de <pesaje/determinación de humedad/etc.>descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

Declinación de responsabilidad:

Las aplicaciones de determinación de humedad deben ser optimizadas y validadas por el usuario de acuerdo con las regulaciones locales. Los datos específicos de la aplicación son suministrados por OHAUS únicamente como referencia. OHAUS declina toda la responsabilidad por las aplicaciones basadas en dichos datos.

2. INSTALACIÓN

2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.

Seleccione una ubicación segura que cuente con una ventilación adecuada. El peligro de incendio, corrosión, humos tóxicos u otros riesgos relacionados con las muestras de prueba requerirán una ubicación particularmente preparada para tal fin.

2.2 Conexión a la red eléctrica

1. Quite la tapa de la batería.



tapa de la batería

2. Instale las 4 baterías de acuerdo con el símbolo "+/-" en la tapa de la batería.
3. Antes de realizar mediciones de humedad, realice primero una calibración de peso. Consulte la sección 4.1 para obtener más detalles.

2.3 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1 Pantalla de visualización y botones de control



Botón:	Nombre:	Funciones:
	Iniciar/Detener	Encender (pulsación breve) Apagar (pulsación larga)
	Configuración de categoría Restablecer valores de fábrica	Cargar categoría / Medición (pulsación breve) Configuración de categoría (pulsación larga) Restablecer valores de fábrica (pulsación larga)
	Introducir / Ajustar	Introducir / Aceptar / valor medio (pulsación breve) Ajustar (pulsación larga)
	Arriba / Peso / Calibración	Aumentar / Peso (pulsación breve) Calibración de peso (pulsación larga) Densidad (pulsación breve)
	Abajo	Disminuir / Temperatura (pulsación breve)

3.2 Cómo realizar una medición

1. Pulse el botón "Inicio" y el instrumento comienza la auto-verificación.
2. Pulse los botones "Arriba" y "Abajo" para elegir el código de categoría de la muestra respectiva que se va a medir.
3. Llene con la muestra el contenedor vacío.
4. Retire el embudo del contenedor.
5. Despeje con la tapa el grano sobrante.
6. Coloque el contenedor sobre el analizador de humedad y luego pulse el botón de liberación.
7. Sin pulsar ninguna tecla, el analizador comenzará la medición en forma automática y el valor de la humedad se mostrará después de unos 5 segundos.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza



Atención: No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

4.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web www.ohaus.com para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.



5. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones típicas:

Modelo	MC2000
Rango de humedad (%)	3% - 45%
Legibilidad (%)	0.1%
Rango de temperatura	0°C-50°C
Alimentación	4 baterías AA

6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en www.ohaus.com/ce .
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. INFORMATIONS DE SECURITE

Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

AVERTISSEMENT pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.

PRECAUTION pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.

Attention pour une information importante concernant le produit.

Note pour plus d'informations utiles concernant le produit.

Symboles d'avertissement



Danger général

Précautions de sécurité



PRECAUTION : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement à l'effet de <pesage/indication du taux d'humidité/etc.>, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

Clause de non-responsabilité

Les applications de détermination des taux d'humidité doivent être optimisées et validées par l'utilisateur conformément à la réglementation locale. Les données spécifiques aux applications fournies par OHAUS ne doivent être utilisées qu'à titre de référence. OHAUS décline toute responsabilité liée aux applications basées sur ces données.

2. INSTALLATION

2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil. Sélectionner un emplacement sécurisé et disposant d'une ventilation appropriée. Le danger lié à l'emploi des échantillons susceptibles de générer le feu, la corrosion, ou de dégager les fumées toxiques, ou autres, requiert un soin particulier dans la préparation de l'emplacement.

2.2 Branchement de l'alimentation

1. Enlever le couvercle du compartiment des piles.



couvercle du compartiment des piles

2. Installer les 4 batteries (piles) d'après le schéma et les symboles "+/-" sur le couvercle du compartiment des piles.
3. Avant d'effectuer une mesure quelconque, veuillez tout d'abord effectuer l'étalonnage / calibrage du poids.

2.3 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Écran d'affichage et contrôles



Bouton:	Nom :	Fonctions :
	Démarrer / Arrêt	On – allumage (appuyer brièvement) Off – éteindre (appuyer longuement)
	Catégorie / Configuration Configuration de sortie d'usine	Type de charge / Mesure (appuyer brièvement) Configuration de la catégorie (appuyer longuement) Configuration de sortie d'usine (appuyer longuement)
	Saisie / Ajustement	Saisie / Accepter / Valeur moyenne (appuyer brièvement) Ajuster (appuyer longuement)
	Haut / Poids / Calibration	Haut / Poids (appuyer brièvement) Calibration / étalonnage du poids (appuyer longuement) Densité (appuyer brièvement)
	Bas	Bas / Température (appuyer brièvement)

3.2 Comment effectuer un test

1. Appuyer sur le bouton de démarrage "Start" et le dispositif lancera sa procédure d'auto-diagnostic.
2. Appuyer sur les boutons "Haut" et "Bas" pour sélectionner le code de la catégorie de l'échantillon à mesurer .
3. Veuillez remplir le conteneur vide avec l'échantillon à analyser.
4. Enlever l'entonnoir du conteneur.
5. Araser le surplus d'échantillon à l'aide du couvercle.
6. Placer le conteneur sur l'analyseur et appuyer sur le bouton pour libérer l'échantillon.
7. Sans avoir à appuyer sur une touche quelconque, l'analyseur l'appareil effectuera automatiquement l'analyse : mesure et valeur de l'humidité, dont les valeurs apparaîtront sur l'affichage en cinq secondes approximativement.

4. ENTRETIEN

4.1 Nettoyage



Attention: Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniacal ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

4.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web www.ohaus.com pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.



5. DONNEES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques type :

Model	MC2000
Plage d'humidité mesurée (en %)	3% - 45%
Précision de lecture (%)	0.1%
Plage de température	0°C-50°C
Alimentation	Batteries : piles 4 AA

6. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site www.ohaus.com/weee .

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

WARNUNG wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

VORSICHT wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

Achtung wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

Anmerkung wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

Warnsymbole



Allgemeine Gefahr

Sicherheitsmaßnahmen



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden.

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für <Wiegen/Feuchtigkeitsbestimmung/ usw. entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

Haftungsausschuss für die Anwendung

Anwendungen zur Feuchtigkeitsbestimmung müssen vom Benutzer in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften optimiert und validiert werden. Due von OHAUS bereitgestellten anwendungsspezifischen Daten werden nur als Referenz angegeben. OHAUS lehnt jegliche Haftung für die Anwendungen basierend auf diesen Daten.

2. INSTALLATION

2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.

Wählen Sie einen sicheren und ausreichend gelüfteten Standort. Feuer, korrosive oder giftige Dämpfe oder andere Gefahren im Zusammenhang mit den Testproben erfordern speziell hierfür vorbereitete Arbeitsstationen.

2.2 Stromversorgung anschließen

1. Entfernen Sie dem Batteriefachdeckel.



Batteriefachdeckel

2. Installieren Sie die 4 Batterien entsprechend des "+/-" Symbols auf dem Batteriefachdeckel.
3. Vor der Messung, führen Sie bitte eine Gewichtskalibrierung durch.

DE-2






2.3 Erste Kalibrierung

Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

3. BETRIEB

3.1 Anzeige und Steuerelemente



Taste:	Name:	Funktionen:
	Start/Stopp	Ein (kurz drücken) Aus (lang drücken)
	Kategorie/Einstellung Zurücksetzen auf Werkseinstellung	Kategorie laden / Messung durchführen (kurz drücken) Kategorie-Einstellung (lang drücken) Zurück auf Werkseinstellung (lang drücken)
	Eingabe / Anpassen	Eingabe / Annehmen / Mittelwert (kurz drücken) Anpassen (lang drücken)
	Nach oben / Gewicht / Kalibrierung	Steigern / Gewicht (kurz drücken) Gewichtskalibrierung (lang drücken) Dichte (kurz drücken)
	Nach unten	Verringern / Temperatur (kurz drücken)

3.2 Wie man einen Test durchführt

1. Drücken Sie die Taste "Start", und das Gerät startet mit einem Selbsttest.
2. Drücken Sie die "Nach oben" und "Nach unten"-Taste, um den Kategorie-Code der entsprechenden Probe auszuwählen, die gemessen werden soll.
3. Geben Sie die Testkörner in den leeren Behälter.
4. Entfernen Sie den Trichter vom Behälter.
5. Bedecken Sie die Körner mit dem Deckel.
6. Setzen Sie den Behälter auf das Feuchtigkeitsmessgerät, drücken Sie die Taste und lassen Sie sie wieder los.
7. Ohne einen weiteren Tastendruck, wird der Analysator automatisch mit der Messung beginnen und nach etwa 5 Sekunden den Feuchtigkeitswert anzeigen.

4. WARTUNG

4.1 Reinigung



Achtung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter www.ohaus.com, um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.



5. TECHNISCHE DATEN

Typische Spezifikation:

Model	MC2000
Feuchtebereich (%)	3% - 45%
Lesegenauigkeit (%)	0.1%
Temperaturbereich	0°C-50°C
Stromversorgung	4 AA Battery

6. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter www.ohaus.com/ce .
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee .

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.

Attenzione Indica informazioni importanti sul prodotto.

Nota Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di pericolo



Pericolo generale

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio. Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

Dichiarazione di non responsabilità

Le applicazioni di determinazione dell'umidità devono essere ottimizzate e convalidate dall'utente in conformità alla normativa locale. I dati specifici relativi all'applicazione forniti da OHAUS sono esclusivamente a scopo di riferimento. OHAUS declina ogni responsabilità relativa all'applicazione basata su questi dati.

2. INSTALLAZIONE

2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.

Scegliere una collocazione che risulti sicura e adeguatamente ventilata. La collocazione deve essere appositamente preparata considerando il rischio di incendio, fumi corrosivi e tossici e altri pericoli associati ai campioni.

2.2 Collegamento dell'alimentazione elettrica

1. Togliere il coperchio della batteria.



coperchio della batteria

2. Installare le 4 batterie rispettando i simboli "+/-" sul relativo compartimento.
3. Prima della misurazione eseguire una calibrazione di peso.

2.3 Calibrazione iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione "Calibrazione" del manuale di istruzioni.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 Display e controlli



Pulsante:	Nome:	Funzioni:
	Avvio / Arresto	<ul style="list-style-type: none"> - On (premere brevemente) - Off (premere a lungo)
	Categoria / Impostazione / Ripristino di fabbrica	<ul style="list-style-type: none"> - Caricamento categoria / Misurazione (premere brevemente) - Impostazione categoria (premere a lungo) - Ripristino a condizioni di fabbrica (premere a lungo)
	Invio / Regolazione	<ul style="list-style-type: none"> - Invio / Accettazione / Valore medio (premere brevemente) - Regolazione (premere a lungo)
	Su / Peso / Calibra	<ul style="list-style-type: none"> - Aumento / Peso (premere brevemente) - Calibrazione di peso (premere a lungo) - Densità (premere a lungo)
	Giù	<ul style="list-style-type: none"> - Riduzione / Temperatura (premere a lungo)

3.2 Come eseguire un test

1. Premere il pulsante "Avvio". Lo strumento inizierà l'auto-verifica.
2. Premere i pulsanti "Su" e "Giù" per selezionare il codice di categoria per specifico campione da misurare.
3. Inserire il campione in granelli nel contenitore vuoto.
4. Togliere l'imbuto dal contenitore.
5. Premere il coperchio sui granelli.
6. Sistemare il contenitore sull'analizzatore di umidità e premere il pulsante di rilascio.
7. Senza premere nulla, l'analizzatore avvierà automaticamente la misurazione. Dopo circa 5 secondi apparirà il valore dell'umidità

4. MANUTENZIONE

4.1 Pulizia



Attenzione: Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

4.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web www.ohaus.com per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.



5. DATI TECNICI

Specifiche:

Modello	MC2000
Intervallo di umidità (%)	3% - 45%
Sensibilità (%)	0.1%
Intervallo di temperatura	0°C-50°C
Alimentazione	4 pile AA

6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce .
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com/weee .

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.
- Não efetue quaisquer modificações ao analisador.
- Retire as pilhas se o analisador não for utilizado durante longos períodos de tempo.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

Isenção de responsabilidade da aplicação

As aplicações de determinação de humidade devem ser otimizadas e validadas pelo utilizador de acordo com os regulamentos locais. Os dados específicos de aplicação fornecidas pela OHAUS são apenas para questões de referência. A OHAUS exclui todas as responsabilidades por aplicações com base nestes dados.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

Selecione uma localização que seja segura e com ventilação adequada. Os fumos de incêndios, corrosivos ou tóxicos e outros perigos associados com as amostras de teste irão necessitar de localizações especialmente preparadas.

2.2 Ligação à energia

1. Retire a tampa das pilhas.



Tampa das pilhas

2. Instale as 4 pilhas de acordo com o símbolo "+/-" na tampa das pilhas.

PT-2

3. Antes da medição, realize primeiro uma calibração do peso.

Alimentação: **Ligada** (premir breve ) / **Desligada** (premir longo )






2.3 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 Visor e controlos



Botão:	Nome:	Funções:
	Iniciar/Parar	Ligado (premir breve) Desligado (premir longo)
	Categoria/Configuração Reposição de fábrica	Carregar categoria/Medição (premir breve) Configuração da categoria (premir longo) Reposição de fábrica (premir longo)
	Introduzir/Ajustar	Introduzir/Aceitar/Valor médio (premir breve) Ajustar (premir longo)
	Para cima/Peso/Calibração	Aumentar/Peso (premir breve) Calibração do peso (premir longo) Densidade (premir breve)
	Para baixo	Diminuir/Temperatura (premir breve)

3.2 Como realizar um teste

1. Prima o botão "Iniciar" e o instrumento inicia a verificação automática.
2. Prima os botões "Para cima" e "Para baixo" para escolher o código da categoria da respetiva amostra para ser medida (consulte a secção 8, lista de códigos da categoria, no manual de instruções para obter detalhes)
3. Encha os grãos de amostra no recipiente vazio.
4. Retire o funil do recipiente.
5. Retire os grãos em excesso com a tampa.
6. Coloque o recipiente sobre o analisador de humidade e prima o botão de libertação.
7. Sem premir qualquer tecla, o analisador irá iniciar automaticamente a medição e o valor de humidade será exibido após cerca de 5 segundos.

4. MANUTENÇÃO

4.1 Limpeza



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.



5. TECHNICAL DATA

ESPECIFICAÇÕES:

Model	MC2000
Variação de humidade (%)	3% - 45%
Legibilidade	0.1%
Intervalo de temperatura	0°C-50°C
Alimentação	4 pilhas AA

6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationerna utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

Applikation Varning

Fuktbestämnings applikationer måste optimeras och valideras av användaren i enlighet med lokala föreskrifter. Applikationsspecifika uppgifter från OHAUS är endast avsedda som referens. OHAUS avstår allt ansvar för applikationer baserade på dessa uppgifter.

2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

Välj en plats som är säker och med tillräcklig ventilation. Brand, frätande och giftiga ångor och andra risker som är förknippade med testproven kommer att kräva speciellt förberedda platser.

2.2 Ansluta Ström

1. Ta bort batterilocket.



2. Installera de 4 batterierna enligt "+/-" symolen på batteri locket.
3. Det rekommenderas att göra en kalibrering innan mätningar påbörjas.

SV-2

Ström: På (kort tryck ) / Av (lång tryck )






2.3 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING

3.1 Skärm och kontroller



Knapp:	Namn:	Funktioner:
	Start / Stopp	På (kort tryck) Av (lång tryck)
	Kategori / Inställningar Fabriksåterställning	Ladda kategori / Mätning (kort tryck) Kategori Inställning (lång tryck) Fabriksåterställning (lång tryck)
	Välj / Justera	Ange / Acceptera / Medelvärde (kort tryck) Justera (lång tryck)
	Upp / Vikt / Kalibrering	Ökning / Vikt (kort tryck) Viktkalibreringen (lång tryck) Densitet (kort tryck)
	Ned	Minskning / Temperatur (kort tryck)

3.2 Hur man utför ett test

1. Tryck på "Start" och instrumentet startar självkontrollen.
2. Tryck på "Upp" och "Ned" knapparna för att välja den kategori kod för respektive prov som skall mätas (se avsnitt 8, kategori kodlista, i bruksanvisningen för detaljer)
3. Fyll provet i den tomma behållaren.
4. Ta bort tratten från behållaren.
5. Ta bort överflödigt säd med lock.
6. Placera behållaren över fukt analysatorn och tryck på avtryckaren.
7. Utan att trycka på någon knapp, kommer nu analysatorn att automatiskt starta mätningen och fuktvärdet visas efter ca 5 sekunder.

4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

Typical specifications:

Modell	MC2000
Fuktighetsintervall (%)	3% - 45%
Läsbarhet	0.1%
Temperaturintervall	0°C-50°C
Ström	4 AA Battery

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.
- Foretag ikke nogen ændringer af analysatoren.
- Fjern batterierne, hvis analysatoren ikke skal bruges i længere tid.

Tilsliget brug

Brug udelukkende instrumentet til->vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

Enhedens ansvarsfraskrivelse

Fugtbestemmelsesenheder skal optimeres og valideres af brugeren ifølge lokale love og regler. Enhedsspecifikke data leveret af OHAUS er kun beregnet til referenceformål. OHAUS frafalder ethvert ansvar for enheder og programmer baseret på disse data.

2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

Vælg en placering, der er sikker og med tilstrækkelig ventilation. Brand, ætsende eller giftige dampe og andre risici i forbindelse med prøverne vil kræve specielt forberedte lokationer.

2.2 Tilslutning af strøm

1. Fjern dækslet til batteriet.



2. Installer de 4 batterier i henhold til symbolet "+/-" på batteridækslet.
3. Før der foretages nogen måling, skal der udføres en vægt-kalibrering.

Strøm: Tænd (Kort tryk ) / **Sluk** (Langt tryk )






2.3 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG

3.1 Display og kontroller



Knap:	Navn:	Funktioner:
	Start / Stop	Tænd (Kort tryk) Sluk (Langt tryk)
	Kategori / Indstilling Nulstilling	Indtast kategori / Måling (kort tryk) Kategori indstilling (langt tryk) Nulstilling (langt tryk)
	Angiv / Juster	Indtast / Acceptor / Middelværdi (kort tryk) Juster (langt tryk)
	Op / Vægt / Kalibrering	Førøg / Vægt (kort tryk) Vægt-kalibrering (langt tryk) Massefylde (kort tryk)
	Ned	Reducer / Temperatur (Kort tryk)

3.2 Sådan udføres en Test

1. Tryk på knappen "Start" og instrumentet starter selv-tjek.
2. Tryk på "Op" og "Ned"-knapperne for at vælge kategorikoden for den pågældende prøve, der skal måles (se pkt. 8, kategori-kode-liste, i instruktionsbogen for flere oplysninger)
3. Fyld kornprøven ind i det tomme beholder.
4. Fjern tragten fra beholderen.
5. Fjern overskydende korn med låget.
6. Placer beholderen over fugt-analysatoren og tryk på udløserknappen.
7. Uden der trykkes på nogen tast, starter analysatoren automatisk målingen og fugt-værdien vises efter ca. 5 sekunder.

4. VEDLIGEHOLDELSE

4.1 Rengøring



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

Typical specifications:

Model	MC2000
Fugtighedsområde (%)	3% - 45%
Læsbarhed	0.1%
Temperaturområde	0°C-50°C
Strøm	4 x AA-batteri

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Nie dokonywać zmian w obrębie analizatora.
- Proszę wyjąć baterie, jeżeli analizator nie będzie użytkowany przez dłuższy czas.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach <pomiaru masy/określenia wilgotności itp.> opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

Oświadczenie o zrzeczeniu się odpowiedzialności w zakresie stosowania urządzenia:

Metody oznaczania wilgotności muszą być zoptymalizowane i zalegalizowane przez użytkownika zgodnie z przepisami miejscowymi. Szczegółowe dane dotyczące stosowania urządzenia dostarczone przez OHAUS służą wyłącznie do celów porównawczych. Firma OHAUS zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za skutki stosowania urządzenia w oparciu o te dane.

2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródła ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

Wybierz miejsce bezpieczne i posiadające odpowiednią wentylację. Niebezpieczeństwo pożaru, wytwarzanie toksycznych oparów oraz inne niebezpieczeństwa związane z próbką badawczą wymagają wyboru specjalnie przygotowanego miejsca pracy urządzenia.

PL-2

2.2 Podłączenie zasilania

1. Zdjąć pokrywę baterii.



2. Zainstalować 4 baterie odpowiednio do symbolu "+/-" na pokrywie baterii.
3. Przed wykonaniem pomiaru skalibrować najpierw masę.

Zasilanie: Wł (krótki czas wciskania ) / Wył (długi czas wciskania )






2.3 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA

3.1 Wyświetlacz i funkcje sterujące



Przycisk:	Nazwa:	Funkcja:
	Rozruch / zatrzymanie	Wł (krótki czas wciskania) Wył (długi czas wciskania)
	Kategoria / Instalacja Przywrócenie ustawień fabrycznych	Kategoria ładunku / Pomiar (krótki czas wciskania) Instalacja kategorii (długi czas wciskania) Przywrócenie ustawień fabrycznych (długi czas wciskania)
	Zatwierdzenie / Regulacja	Zatwierdzenie / Akceptowanie / Średnia wartość (krótki czas wciskania) Regulacja (długi czas wciskania)
	Góra / Masa / Kalibracja	Zwiększanie / Masa (krótkie wciskanie) Kalibracja wagi (długi czas wciskania) Gęstość (krótki czas wciskania)
	Dół	Zmniejszanie / waga (krótkie wciskanie)

3.2 Sposób przeprowadzenia testu

1. Wcisnąć przycisk "rozruch" i instrument rozpocznie samoczynne sprawdzanie.
2. Wcisnąć przyciski "Góra" i "Dół" w celu wybrania kodu kategorii odpowiedniego, przeznaczonego do pomiaru przykładowo (patrz na listę kodów kategorii w rozdziale 8 instrukcji obsługi w celu uzyskanie więcej szczegółów)
3. Wsypać przykładowe ziarno do pustego pojemnika.
4. Wymontować lejek z pojemnika.
5. Usunąć nadmiar ziarna za pomocą pokrywy.
6. Umieścić pojemnik w analizatorze wilgotności i wcisnąć przycisk rozruchu.
7. Bez wciśnięcia żadnego przycisku analizator automatycznie rozpoczyna pomiar i wartość wilgotności jest wyświetlana po ok. 5 sekundach.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.



5. DANE TECHNICZNE

Typowa charakterystyka:

Model	MC2000
Zakres wilgotności (%)	3% - 45%
Czytelność	0.1%
Zakres temperatur	0°C-50°C
Zasilanie	4 baterie AA

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Verklaring van de waarschuwingstekens en veiligheidssymbolen

WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie met hoog risico, mogelijk met lichamelijk letsel of zelfs dood tot gevolg.

OPGELET: Gevaarlijke situatie met matig risico, mogelijk met schade aan het toestel, verlies van gegevens, of lichamelijk letsel als gevolg.

Waarschuwingstekens



Algemeen gevaarteken



Elektrische schokgevaar



Heet oppervlak



Brandbaar of explosief materiaal



Giftig



Zuur / corrosief product

Veiligheidsmaatregelen



Opgelet: Lees en begrijp alle veiligheidswaarschuwingen vooraleer u het toestel installeert, elektrische aansluitingen maakt, of onderhoud uitvoert. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot lichamelijke letsels en/of schade aan het toestel. Gelieve alle instructies bij het toestel te houden.

- Gebruik het toestel in een omgeving zoals gespecificeerd in de gebruikershandleiding.
 - Gebruik het toestel niet in gevaarlijke of explosieve omgeving.
 - Ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet vooraleer u het toestel reinigt of herstellingswerkzaamheden uitvoert.
 - Breng geen wijzigingen aan de analysator aan.
 - Verwijder de batterijen uit de analysator als deze gedurende langere perioden niet wordt gebruikt.
- Herstellingswerkzaamheden mogen enkel door erkende techniekers uitgevoerd worden.

Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriënormen en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

Gebruiksvoorwaarden voor de applicatie

Vochtbejalingapplicaties moeten door de gebruiker worden geoptimaliseerd en gevalideerd volgens de plaatselijke regelgeving. Applicatiespecifieke gegevens die door OHAUS worden verstrekt, dienen alleen voor referentiedoeleinden. OHAUS ziet af van alle aansprakelijkheid voor applicaties die op deze gegevens zijn gebaseerd.

2. INSTALLATIE

2.1 Vereisten voor de gebruikslocatie

Gebruik het toestel enkel op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond. Vermijd locaties met buitensporige luchtstroom, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Laat voldoende vrije ruimte rond het toestel.

2.2 Aansluiting van de Macht

1. Verwijder de batterijklep.



NL-2

2. Installeer de 4 batterijen volgens het symbool "+/-" op de batterijklep.
3. Vóór het meten voert u eerst een gewichtskalibratie uit.

Voeding: Aan (kort drukken ) / Uit (lang drukken )






2.3 Initiële kalibratie

Om de beste resultaten te bekomen, moet de toestelkalibratie worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als een aanpassing nodig is, raadpleegt u de sectie betreffende de kalibratie in de gebruikershandleiding.

3. OPERATION

3.1 Overzicht van het display en bedieningselementen



Knop:	Naam:	Funcities:
	Start / Stop	Aan (kort drukken) Uit (lang drukken)
	Categorie / Instelling Standaardinstellingen herstellen	Ladingcategorie / meting (kort drukken) Categorie instellen (lang drukken) Standaardinstellingen herstellen (lang drukken)
	Enter / Aanpassen	Enter / Aanvaarden / Gemiddelde waarde (korte druk) Aanpassen (lange druk)
	Omhoog / Gewicht / Kalibratie	Verhogen / Gewicht (kort drukken) Gewichtskalibratie (lang drukken) Dichtheid (kort drukken)
	Onlaag	Verlagen / Temperatuur (kort drukken)

3.2 Hoe een test uit te voeren

1. Druk op de knop "Start" en het instrument start een zelfcontrole.
2. Druk op de knoppen "Omhoog" en "Onlaag" om de categoriecode van het te wegen monster te kiezen (raadpleeg hoofdstuk 8, lijst met categoriecodes in de gebruikshandleiding voor meer informatie)
3. Leg het monster in de lege bak.
4. Haal de trechter uit de bak.
5. Verwijder de overtollige korrels met de klep.
6. Plaats de bak over de vochtanalysator en druk op de ontspanknop.
7. De analysator start automatisch de meting zonder op een toets te drukken en de vochtigheidswaarde wordt na 5 seconden weergegeven.

4. ONDERHOUD

4.1 Reiniging



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen.

De behuizing van het toestel kan worden gereinigd met een vochtige doek, met een mild schoonmaakmiddel indien nodig.

4.2 Foutmeldingen oplossen

Voor technische ondersteuning, neem contact op met uw geautoriseerde Ohaus-technieker. Gelieve onze website www.ohaus.com te bezoeken om de dichtstbijzijnde Ohaus-verdeler te vinden.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

SPECIFICATIES:

Model	MC2000
Vochtigheidsbereik (%)	3% - 45%
Afreesbaarheid	0.1%
Temperatuurbereik	0°C-50°C
Voeding	4 AA-batterijen

6. CONFORMITEIT

Naleving van de onderstaande normen wordt aangegeven door de aangebrachte corresponderende markering op het toestel.

Merkteken	Verklaring
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De volledige conformiteitsverklaring is online beschikbaar bij www.ohaus.com .
	Dit product valt binnen de Europese regelgeving 2002/96/EC (WEEE), en mag enkel worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving bij de erkende inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Verdere instructies betreffende de verwijdering in Europa, vindt u op onze website: www.ohaus.com/weee .

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Definice znaků

VAROVÁNÍ	Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.
UPOZORNĚNÍ	Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.
Pozor	Pro důležité produktové vlastnosti.
Poznámka	Pro užitečné informace o produktu.

Varovné symboly



Obecné nebezpečí

Bezpečnostní opatření



UPOZORNĚNÍ: Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Uschovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou
- Na analyzátoru neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud nebudete analyzátor používat delší dobu, vyjměte baterie, prosím.

Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.

Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

2. INSTALACE

2.1 Výběr vhodního místa

Místo musí být stabilní, ploché a vyrovnané. Vyvarujte se míst s nadměrným proudem vzduchu, vibracemi, zdroji tepla nebo rychlými změnami teploty. Ponechte dostatečný prostor kolem přístroje.

Vyberte místo, které je bezpečné a při dostatečném větrání. Oheň, budou korozivní nebo jedovaté výpary a další rizika spojená s testovanými vzorky vyžadují speciálně připravených míst

CZ-2

2.2 Napájení

1. Sejměte kryt baterie..



2. Vložte 4 baterie, podle symbolu „+/-“, na krytu baterie.
3. Než provedete měření, nejprve proveďte kalibraci, prosím.

Zap./Vyp.: Zap. (krátké stisknutí ) / Vyp. (dlouhé stisknutí )

2.3 Úvodná kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

3. POUŽITÍ

3.1 Display a kontrolky



Tlačítko:	Název:	Funkce
	Start / Stop	Zap. (krátké stisknutí) Vyp. (dlouhé stisknutí)
	Kategorie / Nastavení Restart do továrního nastavení	Nahrát kategorii / Měření (krátké stisknutí) Nastavení kategorie (dlouhé stisknutí) Restart do továrního nastavení (dlouhé stisknutí)
	Enter / Nastavit	Enter / Přijmout / Průměrná hodnota (krátké stisknutí) Nastavení (dlouhé stisknutí)
	Nahoru / Vážení / Kalibrace	Zvýšení / Vážení (krátké stisknutí) Kalibrace vážení (dlouhé stisknutí) Hustota (krátké stisknutí)
	Dolů	Snížit / Teplota (krátké stisknutí)

3.2 Jak provést test

1. Stiskněte tlačítko „Start“ a nástroj spustí vlastní kontrolu.
2. Stiskněte tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“ a vyberte si kód kategorie vzorku, který má být změněn (viz část 8, seznam kódů, podrobnosti naleznete v návodu k použití).
3. Vzorek dejte do prázdné nádoby.
4. Z nádoby vyjměte hrdlo.
5. Nadbytečnou část odstraňte krytem.
6. Nádobu dejte do analyzátoru vlhkosti a stiskněte tlačítko uvolnění.
7. Aniž byste stiskli jakékoli tlačítko, analyzátor se automaticky spustí a hodnota vlhkosti se zobrazí zhruba po 5 sekundách.

4. ÚDRŽBA

4.1 Čištění



POZOR: Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

4.2 Řešení problémů



Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku www.ohaus.com pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

5. TECHNICKÉ DATA**Specifikace**

Model	MC2000
Hodnota vlhkosti (%)	3% - 45%
Čitelnost	0.1%
Teplotní rozsah	0°C-50°C
Výkon	4 baterie AA

6. SHODY

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

Značka	Standard
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.ohaus.com/ce

1. SAFETY INFORMATION

A jelek definíciói

FELHÍVÁS	Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
FIGYELMEZTETÉS	Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.
Figyelem	A termékről szóló fontos információk.
Megjegyzés	A termékről szóló hasznos információk.

Figyelmeztetések jelei



Általános veszély

Biztonsági előírások



FIGYELEM: Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatba kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- A teherfelvévőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.
- Ne végezzen módosításokat a nedvesség-meghatározón.
- Vegye ki az elemeket, ha a nedvesség-meghatározót hosszabb ideig nem használja.

Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.

Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

Alkalmazási jogi nyilatkozat

A nedvesség meghatározási alkalmazásokat optimalizálni kell a helyi előírásoknak megfelelően. Az alkalmazási specifikációk melyeket az OHAUS szolgáltatott ki csak tájékoztató jellegűek. Az OHAUS lemond minden felelősségről az alkalmazások eredményeiről és hitelességéről ezen adatok alapján.

2. BESZERELÉS

2.1 A használati hely kiválasztása

Válasszon szilárd, lapos és egyenes használati helyet. Kerülje azokat a helyeket, ahol légáramlás, vibrációk, hőszugárzás vagy hirtelen hőmérséklet változás léphet fel. Haggyon a mérlegnek elegendő időt a bemelegedésre.

Válasszon megfelelő szellőzésű helyet. Gyúlékony, korrozív, toxikus és egyéb veszélyes anyagot tartalmazó minták speciális figyelmet igényelnek.

2.2 Csatlakozás elektromos hálózatba

1. Vegye le az elemtartó fedelét.



Elemtartó fedele

2. A 4 elemet az elemtartó fedelén levő „+/-” jelzésnek megfelelően helyezze be.
3. Mérés előtt végezzen súlykalibrálást.

2.3 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem elelenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

3. HASZNÁLAT

3.1 Kijelző és kezelőfelület



Gomb:	Neve:	Funkciója:
	Start / Stop	Be (röviden lenyomva) Ki (hosszan lenyomva)
	Kategória / Beállítás Visszaállítás gyári értékre	Betöltés-kategória / Mérés (röviden lenyomva) Kategória beállítása (hosszan lenyomva) Visszaállítás gyári értékre (hosszan lenyomva)
	Bevitel / Módosítás	Bevitel / Elfogad / Átlagérték (röviden lenyomva) Módosítás (hosszan lenyomva)
	Fel / Súly / Kalibrálás	Növel / Súly (röviden lenyomva) Súlykalibrálás (hosszan lenyomva) Sűrűség (röviden lenyomva)
	Le	Csökken / Hőmérséklet (röviden lenyomva)

3.2 Mérés elvégzése

1. Nyomja le a „Start” gombot és a műszer önellenőrzést végez.
2. Nyomja le a „Fel” és a „Le” gombot a mérendő minta kategóriakódjának kiválasztásához (lásd a Használati utasítás 8. fejezetében a kategóriakódok listáját).
3. Töltse be a gabonamintát az üres edénybe.
4. Vegye ki a tölcserát az edényből.
5. A fedéllel távolítsa el a felesleges gabonát.
6. Helyezze az edényt a nedvességmérő fölé és nyomja meg a kioldás gombot.
7. A műszer minden további gomb lenyomása nélkül automatikusan indítja a mérést és a nedvességtartalom értéke mintegy 5 másodperc elteltével megjelenik a kijelzőn.

4. KARBANTARTÁS

4.1 Tisztítás



FELHÍVÁS: Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg.

4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a www.ohaus.com honlapunkra you.



5. MŰSZAKI ADATOK

Specifikációk

Model	MC2000
Nedvességtartalom tartománya (%)	3% - 45%
Leolvashatóság	0.1%
Hőmérséklet tartománya	0°C-50°C
Áramellátás	4 db AA elem

6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

Jelölés	Standard
	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető online a www.ohaus.com/ce .
	Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd www.ohaus.com/weee .



Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30332114 B © 2016 Ohaus Corporation, all rights reserved.